

**TOTBİD Dergisi**  
**2021 Yılı 20. Cilt 2. Sayı**  
**SÖZLÜK**



## TOTBİD Dergisi

### 2021 Yılı 20. Cilt 2. Sayı, Yabancı Kökenli Sözcükler ve Türkçe Karşılıkları

#### Katkıda Bulunanlar

Dr. İrfan Esenkaya

Dr. Tayfun Bacaksız

Dr. Serkan Erkuş

Kullanılışı	Orjinali/Aslı	Türkçe Karşılığı
Absorpsiyon	<i>Absorption</i>	Emme, emilim, emilme, soğurma
Adaptif	<i>Adaptive</i>	Uyarlanır, uyarlanabilir
Analjezik	<i>Analgesic</i>	Ağrı kesici
Antaljik	<i>Antalgic</i>	Ağrı kesen, ağrı kesici özellikte
Antaljik yürüme	<i>Antalgic gait</i>	Ağrılı tarafta temas fazının azaldığı yürüme şekli
Anterior	<i>Anterior</i>	Ön, ön taraf
Anterolateral	<i>Anterolateral</i>	Ön ve dış taraf
Anteversiyon	<i>Anteversio</i>	Öne dönüklük
Avantaj	<i>Advantage</i>	Kazanım, üstünlük, yarar
Avasküler	<i>Avascular</i>	Damardan beslenmeyen, damarsız
Bending	<i>Bending</i>	Kıvrırma, bükme, bükülme
Bipolar	<i>Bipolar</i>	İki kutuplu
Bipolar baş (bipolar kalça protezi)	<i>Bipolar head (bipolar hip prosthesis)</i>	İçteki başın dışındaki kabuğun/yuvanın iç yüzeyindeki polietilen ara yüzeyden hareket etme özelliği olan (kalça protezi) baş(ı)
Boving	<i>Bowing</i>	Eğrilik, eğilme
Breys	<i>Brace</i>	Destek
Debride etmek	<i>Debridement</i>	Yaradan ölü doku veya yabancı maddenin uzaklaştırılması
Dehidrasyon	<i>Dehydration</i>	Sıvısız kalmak, sıvı kaybı
Dejeneratif	<i>Degenerative</i>	Bozulma eğilimi olan
Dekubit	<i>Decubitus</i>	Bası yarası
Deterministik	<i>Deterministic</i>	Belirleyici, rastgele olmayan
Eksojen	<i>Exogenous</i>	Dış yapılı, dış kaynaklı, harici
Enflamatuvar	<i>Inflammatory</i>	Yangısal
Entegrasyon	<i>Integration</i>	Bütünleşme, bütünleştirme
Fekal	<i>Fecal</i>	Dışkı
Fluktuasyon	<i>Fluctuating</i>	Dalgalanma, dalgalanan
Frail	<i>Frail</i>	Hafif ve kırılğan
Frajilite	<i>Fragility</i>	Kırılğanlık, narinlik
Geriatrik	<i>Geriatric</i>	İhtiyar, yaşlı, yaşlıların sağlığı ile ilgili
Gerontolojist	<i>Gerontologist</i>	İhtiyarlık sorunları uzmanı
Hemiartroplasti	<i>Hemiarthroplasty</i>	Kısmi protez (kullanımı)

<b>Kullanılışı</b>	<b>Orjinali/Aslı</b>	<b>Türkçe Karşılığı</b>
Herni	<i>Hernia</i>	Fıtık
Hidrasyon	<i>Hydration</i>	Sıvı yükleme, sıvı alma
Hipertrofi	<i>Hypertrophy</i>	İrileşme, irileşim
Homeostaz	<i>Homeostasis</i>	Özdenge
Horizontal	<i>Horizontal</i>	Yatay, enine
İmpaksiyon	<i>Impaction</i>	Sıkışma, sıkıştırma, nesne sıkışması, kemik parçaların birbiri içine girmesi
İmplant	<i>Implant</i>	Koyuntu, vücut içine yerleştirilen madde
İnferior	<i>Inferior</i>	Alt, alt kısım, aşağı
İnferomedial	<i>Inferomedial</i>	Alt ve iç taraf
İnsidans	<i>Incidence</i>	Sıklık, oluş sıklığı, hastalıktan her yıl etkilenen yeni hasta sayısı
İnstabilite	<i>Instability</i>	Kararsızlık, dengesizlik
İnternal	<i>Internal</i>	İç
İntraoperatif	<i>Intra-operative</i>	Ameliyat sırasında
İntravenöz	<i>Intravenous</i>	Toplardamar içi
İnvölüsyon	<i>Involution</i>	Küçülme, gerileme, içe kıvrılma, karışıklık, yaşın ilerlemesiyle organlarda ilerleyici dejenerasyonlar sonucu görülen küçülme
İnvölüsyonel	<i>Involutional</i>	Aşırı büyümüş (genişlemiş) bir organın fizyolojik boyutuna gerilemesi
İpsilateral	<i>Ipsilateral</i>	Aynı taraflı
İyatrojenik	<i>Iatrogenic</i>	Hastalık tedavisi sonucu doğan, insan eliyle (sağlık personeli) oluşan
Kaudal	<i>Caudal</i>	Omurganın bitiş yeri ile ilgili
Kladikasyo	<i>Claudication</i>	Topallamak
Kognitif	<i>Cognitive</i>	Bilişsel
Kompleks	<i>Complex</i>	Karmaşık
Komplikasyon	<i>Complication</i>	Ön görülebilen istenmeyen durum
Komponent	<i>Component</i>	Bileşen, öge, parça, eleman
Komorbidite	<i>Comorbidity</i>	Eşlik eden (eşzamanlı) hastalık
Kondral	<i>Chondral</i>	Kıkırdak doku ile ilgili
Konvansiyonel	<i>Conventional</i>	Geleneksel, alışıl gelmiş, klasik
Kooperasyon	<i>Cooperation</i>	İşbirliği, yardım, ortaklaşma
Korelasyon	<i>Correlation</i>	İlinti, bağıntı
Kranial	<i>Cranial</i>	Kafatasına ait olan
Kutanöz	<i>Cutaneous</i>	Deriye ait olan
Lateral	<i>Lateral</i>	Dış yan
Ligaman	<i>Ligament</i>	Bağ
Literatür	<i>Literature</i>	Yazın, bilgi kaynağı, kaynak(ça)
Lokalizasyon	<i>Localization</i>	Yerini saptama, yerleştirme
Malpozisyon	<i>Malposition</i>	Kötü konumlama
Malunion	<i>Malunion</i>	Yanlış kaynama

Kullanılışı	Orjinali/Aslı	Türkçe Karşılığı
Manipülasyon	<i>Manipulation</i>	Elle hareket ettirme
Medial	<i>Medial</i>	İç yan, ortalama
Mikroinstabilite	<i>Micro-instability</i>	Mikro yapıda kararsızlık
Modifikasyon	<i>Modification</i>	Değişiklik, küçük değişiklik
Modülasyon	<i>Modulation</i>	Hafifletme, düzenleme, ayarlama
Morbid	<i>Morbid</i>	Hastalık yapıcı ölçüde
Morbidite	<i>Morbidity</i>	Hasta olma hali, hastalık oranı
Mortalite	<i>Mortality</i>	Ölüm, ölüm oranı
Multipl	<i>Multiple</i>	Çoklu
Nütrisyon	<i>Nutrition</i>	Beslenme
Oblisite	<i>Obliquity</i>	Eğiklik
Obstrüktif	<i>Obstructive</i>	Tıkayıcı
Offset	<i>Offset</i>	Aralık, mesafe, uzantı, dengelemek
Okkült	<i>Occult</i>	Gizli, anlaşılmaz
Oryantasyon	<i>Orientation</i>	Uyum sağlama
Ortostatizm	<i>Orthostatism</i>	Dik duruş vaziyeti
Osteokondral	<i>Osteochondral</i>	Kemik ve kıkırdağa ait olan
Osteoliz	<i>Osteolysis</i>	Kemik erimesi, kemik çürümesi, kemik yumuşaması
Osteomiyelit	<i>Osteomyelitis</i>	Kemik iliği yangısı
Osteonekroz	<i>Osteonecrosis</i>	Kemik ölümü
Osteosentez	<i>Osteosynthesis</i>	Kemik tespiti
Osteotomi	<i>Osteotomy</i>	Kemik kesisi
Pandemi	<i>Pandemic</i>	Salgın, tüm dünyaya yayılan
Parenteral	<i>Parenteral</i>	Sindirim dışı yolla
Patern	<i>Pattern</i>	Biçim, örnek
Penetre	<i>Penetrate</i>	İçine geçmek, sızmak
Periartiküler	<i>Periarticular</i>	Eklem çevresi
Periferal	<i>Peripheral</i>	Etrafa ait, çevresel
Polifarmasi	<i>Polypharmacy</i>	Aynı anda çoklu ilaç kullanma
Popülasyon	<i>Population</i>	Nüfus, toplum
Porozite	<i>Porosity</i>	Gözeneklilik
Posterior	<i>Posterior</i>	Arka, arka taraf
Posterosuperior	<i>Posterosuperior</i>	Arka ve üst taraf
Postoperatif	<i>Post-operative</i>	Ameliyat sonrası
Press-fit	<i>Press-fit</i>	Baskılı geçirme
Primer	<i>Primer</i>	Birincil
Progresif	<i>Progressive</i>	İlerleyici
Proksimal	<i>Proximal</i>	Merkeze, gövdeye yakın
Prosedür	<i>Procedure</i>	Yöntem, işlem, usul
Protrüzyo	<i>Protrusion</i>	Dışarı uzamış, çıkıntı
Psödoartroz	<i>Pseudoarthrosis</i>	Yalancı eklemleşme
Radiküler	<i>Radicular</i>	Köksel, köke ait

<b>Kullanılışı</b>	<b>Orjinali/Aslı</b>	<b>Türkçe Karşılığı</b>
Redüksiyon	<i>Reduction</i>	Yerine konumlandırma
Remodeling	<i>Remodeling</i>	Yeniden şekillenme
Replasman	<i>Replacement</i>	Yeniden yerleştirme
Revizyon	<i>Revision</i>	Yenileme, düzeltme, gözden geçirme
Rezeksiyon	<i>Resection</i>	Parça alma (organ)
Rezorpsiyon	<i>Resorption</i>	Yeniden soğurma, emilme, tekrar emilim
Rotasyon	<i>Rotation</i>	Dönüş, dönme
Senil	<i>Senile</i>	Yaşlılıkla ilgili
Sinüs	<i>Sinus</i>	Açıklık, boşluk
Spacer	<i>Spacer</i>	Ara halka, ara madde
Spesifik	<i>Specific</i>	Özgül, kendine has
Subkondral	<i>Subchondral</i>	Kıkırdak doku altı
Superior	<i>Superior</i>	Üst
Superolateral	<i>Superolateral</i>	Üst ve dış taraf
Supin	<i>Supine</i>	Sırtüstü
Stabilite	<i>Stability</i>	Kararlılık, tutarlılık, istikrar
Stabilizasyon	<i>Stabilization</i>	Kararlılık sağlama, sabitleme, dengede tutma
Standardizasyon	<i>Standardization</i>	Tek tipleştirme
Strateji	<i>Strategy</i>	Yöntem, plan, taktik
Stem	<i>Stem</i>	İmplantın sap kısmı
Stenoz	<i>Stenosis</i>	Kanal daralması
Şaft	<i>Shaft</i>	Cisim
Tensil	<i>Tensile</i>	Gerilme, gerilim, gerginlik
Teratojenik	<i>Teratogenic</i>	Embriyo veya fetüste şekil bozukluğuna neden olan
Torsiyon	<i>Torsion</i>	Burulum, bükülme
Trabeküler	<i>Trabecular</i>	Bölmeçikleri olan
Trakt	<i>Tract</i>	Yol, yolak, sistem, alan
Transdüksiyon	<i>Transduction</i>	Genetik bilgi aktarımı, bakterilerle ve virüsle gen aktarımı
Transfüzyon	<i>Transfusion</i>	Kan aktarımı, damardan ilaç verme
Tripod	<i>Tripod</i>	Üç ayaklı destek
Unipolar	<i>Unipolar</i>	Tek kutuplu
Unipolar baş	<i>Unipolar head</i>	Baş kısmı tek parça olan (kalça protezi)
Valgus	<i>Valgus</i>	Dışa dönük
Varus	<i>Varus</i>	İçer dönük
Vasküler	<i>Vascular</i>	Damarla ilgili
Vertikal	<i>Vertical</i>	Dikey, düşey
Walker	<i>Walker</i>	Yürüteç